Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►B РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1177/2003 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 16 юни 2003 година

относно статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот (EU-SILC)

(текст от значение за ЕИП)

(ОВ L 165, 3.7.2003 г., стр. 1)

Изменен с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►M1	Регламент (ЕО) № 1553/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година	L 255	6	30.9.2005 г.
►M2	Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета от 20 ноември 2006 година	L 363	1	20.12.2006 г.
►M3	Регламент (ЕО) № 1137/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 година	L 311	1	21.11.2008 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1177/2003 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 16 юни 2003 година

относно статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот (EU-SILC)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 285, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложенията на Комисията ([1]),

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([2]),

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора ([3]),

като имат предвид, че:

(1) За да изпълнява Комисията възложените ѝ задачи, и по-специално задачите, произтичащи от срещите на Европейския съвет от Лисабон, Ница, Стокхолм и Лаакен съответно през м. март 2000 г., м. декември 2000 г., м. март 2001 г. и м. декември 2001 г., е необходимо тя да бъде редовно информирана за разпределението на доходите и нивото и структурата на бедността и социалната изолация в държавите-членки.

(2) Новият, отворен метод на координация в областта на социалната интеграция, както и статистическите показатели, които трябва да се изготвят за целите на годишния обобщаващ доклад, засилват необходимостта от съпоставими и своевременно предоставяни данни от моментното състояние и от повторени във времето изследвания относно разпределението на доходите и равнището и структурата на бедността и социалната изолация с цел извършване на надеждни и съотносими сравнения между държавите-членки.

(3) В приетата с Решение № 50/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 декември 2001 г. Програма за действие на Общността с цел насърчаване на сътрудничеството между държавите-членки за борба със социалната изолация ([4]), Действие 1.2 на Насока 1, относно „анализа на социалната изолация“, се посочват необходимите условия във връзка с финансирането на мерките за събирането и разпространението на съпоставими статистически данни и в частност на мерките с подкрепа на подобряване на проучванията и анализа на бедността и социалната изолация.

([1]) ОВ C 103 E, 30.4.2002 г., стр. 198, и измененото предложение от 15 ноември 2002 г.

([2]) ОВ C 149, 21.6.2002 г., стр. 24.

([3]) Становище на Европейския парламент от 14 май 2002 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*), Обща позиция на Съвета от 6 март 2003 г. (ОВ C 107 E, 6.5.2003 г., стр. 26.) и Решение на Европейския парламент от 13 май 2003 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

([4]) ОВ L 10, 12.1.2002 г., стр. 1.

▼B

(4) Най-добрият начин за оценяване на състоянието на доходите, бедността и социалната изолация се състои в събирането на статистически данни на Общността с помощта на хармонизирани методи и дефиниции. Възможно е някои от държавите-членки да се нуждаят от допълнително време, за да адаптират системите си към тези хармонизирани методи и дефиниции.

(5) С оглед на отразяването настъпващите промени в разпределението на доходите и в равнището и структурата на бедността и социалната изолация е необходимо статистическите данни да се актуализират ежегодно.

(6) С оглед на проучването на проблеми от особена социална значимост и в частност на нови проблеми, изискващи конкретно проучване, Комисията се нуждае от микроданни от моментното състояние и от повторени във времето изследвания на ниво домакинства и физически лица.

(7) Необходимо е да се отреди приоритетно място на изготвянето на своевременни и съпоставими годишни данни от моментното състояние за доходите, бедността и социалното изключване.

(8) Необходимо е да се насърчава гъвкавостта по отношение на източниците на данни и особено на използването на съществуващи национални източници на данни, били те проучвания или регистри, както и по отношение на плановете за организиране на национални извадки и да се подпомага интеграцията на новия източник(ици) във вече установилите се национални статистически системи.

(9) С оглед на осигуряване на възможност за получаване на статистически изводи за научни цели, Регламент (ЕО) № 831/2002 на Комисията от 17 май 2002 г. за прилагането на Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета относно статистическите данни на Общността, относно достъпа до поверителни данни за целите на научно изследване [1] определя условията, при които се разрешава достъп до поверителни данни, предавани на органа на Общността.

(10) Изготвянето на специфични статистически данни за Общността се ръководи от правилата, предвидени в Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета от 17 февруари 1997 г. относно статистическите данни на Общността [2].

(11) Необходимите за прилагането на настоящия регламент мерки следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяването на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията [3].

(12) Съгласно член 3 от Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета, [4] са проведени консултации с Статистическия програмен комитет (СПК),

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Цел

Целта на настоящия регламент е да определи обща рамка за системното изготвяне на статистически данни на Общността за

[1] ОВ L 133, 18.5.2002 г., стр. 7.
[2] ОВ L 52, 22.2.1997 г., стр. 1.
[3] ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.
[4] ОВ L 181, 28.6.1989 г., стр. 47.

▼B

доходите и условията на живот (наричани по-нататък EU-SILC), които да включват съпоставими и своевременни данни от моментното състояние и от повторени във времето изследвания за доходите и за равнището и структурата на бедността и социалната изолация на национално и на европейско равнище.

Съпоставимостта на данните между държавите-членки е основна цел и постигането ѝ следва да се осигури посредством разработването на методологични изследвания от началото на събирането на данни за EU-SILC, което се осъществява в тясно сътрудничество между държавите-членки и Евростат.

Член 2

Определения

По смисъла на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) „статистически данни на Общността“ има смисъла, определен в член 2 от Регламент (ЕО) № 322/97;

б) „изготвяне на статистически данни“ има смисъла, определен в член 2 от Регламент (ЕО) № 322/97;

в) „година на проучването“ означава годината, през която се осъществява събирането или по-голямата част от събирането на данните за проучването;

г) „период на суровите данни“ означава периодът от време, през който се събират данните за дадения компонент от проучването;

д) „референтен период“ означава периодът от време, за който се отнася дадена информация;

е) „частно домакинство“ означава лице, живеещо самостоятелно или група лица, живеещи заедно в едно и също частно жилище и споделящи разходите си, включително съвместното осигуряване на средства за препитание;

ж) „данни за моментното състояние“ означава данни, отнасящи се до даден момент или период от време. Тези данни могат да се получат или чрез проучване с помощта на извадки за моментното състояние със или без ротационна извадка, или чрез чисто разрезно изследване с помощта на извадки (при условие че се гарантира напречна представителност); тези данни могат да се съчетаят с данни от регистри (данни за лица, домакинства или жилища, извлечени от административен или статистически регистър на нивото на съответната единица);

з) „данни от повторени във времето изследвания“ означава данни, отнасящи се до промени във времето на ниво физическо лице, наблюдавани периодично през определена продължителност от време. Тези данни могат да се получат или чрез проучване на моментното състояние с помощта на ротационна извадка, при което излъчените в извадката физически лица се проследяват във времето, или чрез чисто панелно изследване; данните могат да се комбинират с данни от регистри;

и) „извадкови лица“ означава лицата, попаднали чрез подбора в извадката при първата вълна на повторени във времето изследвания. Те могат да включват всички членове на първоначалната извадка от домакинства или представителна извадка от физически лица – при проучване на лица;

й) „целеви първостепенни области“ означава тематичните области, за които се събират данни на ежегодна основа;

к) „целеви второстепенни области“ означава тематичните области, за които се събират данни на всеки четири години или по-рядко;

▼B

л) „брутен доход“ означава общият размер на паричните и непарични доходи, получени от домакинството през определен „референтен период за доходите“, преди приспадане на данъка върху доходите, редовните данъци върху имуществото, задължителните социалноосигурителни вноски за сметка на работещите, самостоятелно заетите и безработните (ако това е приложимо) лица и на социалноосигурителни вноски за сметка на работодателите, но след включване на получените трансфери между домакинствата;

м) „разполагаем доход“ означава брутният доход, намален с данъка върху доходите, редовните данъци върху имуществото, задължителните социалноосигурителни вноски за сметка на заетите лица, самостоятелно заетите и безработните (ако това е приложимо) лица и на социалноосигурителни вноски за сметка на работодателите и платените трансфери между домакинства.

Член 3

Обхват

EU-SILC обхваща данните за моментното състояние, бедността, социалната изолация и други условия на живот, както и данните от повторени във времето изследвания, ограничени до доходите, труда и ограничен брой непарични показатели за социалната изолация.

Член 4

Времева съотносимост

1. Данните от моментното състояние и от повторени във времето изследвания се изготвят ежегодно, считано от 2004 г. По възможност във всяка държава-членка събирането на данните през всяка година следва да съвпада по време със извършването му през предходната година.

▼M1

2. С дерогация от параграф 1 Чешката република, Германия, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Нидерландия, Полша, Словения, Словакия и Обединеното кралство да започнат годишното събиране на данни, представящи моментното състояние и данни във времето през 2005 г.

Това оправомощаване е подчинено на условието, тези държави-членки да предоставят сравними данни за 2004 г. по общите индикатори за моментно състояние на Европейския съюз, приети от Съвета преди 1 януари 2003 г. в контекста на отворения метод на координация, които да могат да бъдат извлечени на базата на инструмента EU-SILC.

▼B

3. Референтният период за доходите е 12-месечен. Той може да бъде фиксиран на 12-месечен период (като например изминалата календарна или фискална година) или плаващ 12-месечен период (напр. 12-месечният период, предхождащ интервюто), или да се основава на съпоставима мерна единица.

4. В случай, че се използва фиксиран референтен период за доходите, събирането на суровите данни за съответния компонент от проучването се осъществява с рамките на ограничен срок, който е възможно най-близко до отправния период за доходите или до периода, за който се отнася данъчната декларация, с цел да се съкрати изоставането във времето между променливите за доходите и актуалните стойности на тези променливи.

▼B

Член 5

Характеристики на данните

1. С оглед осигуряване на възможност за многокомпонентен анализ на ниво домакинства и физически лица и по-конкретно с оглед на проучването на проблеми от особена социална значимост, които са нови и изискват конкретно проучване, всички данни за домакинства и физически лица трябва да могат да се свързват помежду си в компонент от моментното състояние.

Аналогично, всички данни за домакинства и физически лица следва да могат да се свързват помежду си в компонент от повторени във времето изследвания.

Не е необходимо данни от повторени във времето изследвания да могат да се свързват с микроданни от моментното състояние.

Компонентът от повторени във времето изследвания обхваща най-малко четири години.

2. С цел да се намали товарът за респондентите, да се подпомогне осъществяването на процедурите за изчисляване на условните доходи и да се тества качеството на данните, националните органи имат право на достъп до съответните източници на административни данни съгласно Регламент (ЕО) № 322/97.

Член 6

Необходими данни

1. Целевите първостепенни области и съответните референтни периоди, които следва да се включват в обхвата на компоненти от моментното състояние и от повторени във времето изследвания, са определени в приложение I.

▼M3

2. Целевите второстепенни области се включват ежегодно само в компонента от моментното състояние, считано от 2005 г. Всяка година се включва една второстепенна област. Мерките за определяне на тези целеви области, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 14, параграф 3.

▼B

Член 7

Единица на събирането на данни

1. Населението, съотносимо за EU-SILC се състои от всички частни домакинства и техните текущи членове, живеещи на територията на държавата-членка към момента на събиране на данните.

2. Основната събирана информация се отнася до:

а) частни домакинства, включително данни за размера на домакинството, състава и основните характеристики на текущите му членове; и

б) физически лица на 16-годишна възраст и повече.

3. Единицата на събирането на данни, заедно със съответния начин на събиране на информация за домакинствата и лична информация за лицата, се определят в приложение I.

▼B

Член 8

Правила за създаване на извадки и проследяване

1. Данните от моментното състояние и от повторени във времето изследвания се получават на базата на национално представителни случайни извадки.

2. По изключение от параграф 1, Германия предоставя данни от моментното състояние на базата на национално представителна случайна извадка за първи път за 2008 г. За 2005 г. предоставя данни, от които 25 % са на базата на случайна извадка и 75 % — на базата на квотни извадки, като последните прогресивно се заместват с подбор на случаен принцип с оглед достигането на изцяло представителни случайни извадки в срок до 2008 г.

По отношение на компонента от повторени във времето изследвания, за 2006 г. Германия предоставя една трета от данните от повторени изследвания (данните за 2005 и 2006 г.) на базата на случайни извадки, и две трети - на базата на квотни извадки. За 2007 г. половината от данните от повторени във времето изследвания, отнасящи се за 2005, 2006 и 2007 г. следва да бъдат на базата на случайни извадки, а другата половина — на базата на квотни извадки. След 2007 г. всички данни от повторени изследвания се изготвят на базата на случайни извадки.

▼M3

3. В компонента от повторени във времето изследвания физическите лица, включени в първоначалната извадка, а именно извадковите лица, се проследяват по време на цялата продължителност на панела. Всяко извадково лице, което се е преместило в частно домакинство в рамките на националните граници на същата държава, се проследява на новото си местонахождение в съответствие с правилата и процедурите на проследяване, които трябва да се определят от Комисията. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент чрез допълването му, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 14, параграф 3.

▼B

Член 9

Обеми на извадките

1. Въз основа на различните статистически съображения и съображения за практичност и съгласно изискванията за точност на променливите от най-критично значение, минималните фактически обеми на извадките, които трябва да се постигнат, се определят в таблицата в приложение II.

2. При данни от повторени във времето изследвания обемът на извадката за всяка двойка от последователни години се отнася до броя на домакинствата, които са били успешно интервюирани през първата година, в която всички или поне по-голямата част от членовете на домакинството на възраст 16 години или повече са успешно интервюирани и през двете години.

3. При проучването чрез интервю, държавите-членки, които използват регистри за доходите и други данни, могат да използват извадка от лица вместо извадка от цели домакинства. Минималният фактически обем на извадката – що се отнася до броя на лицата на възраст 16 години или повече, които трябва да бъдат подробно интервюирани – се определя на 75 % от стойностите, дадени в колони 3 и 4 на таблицата от приложение II, съответно за компоненти от моментното състояние и от повторени във времето изследвания.

▼B

Информацията за доходите и другите данни се събират също и за домакинството на всеки излъчен в извадката респондент и за всички членове на това домакинство.

Член 10

Предаване на данните

1. Държавите-членки предават на Комисията (Евростат) под формата на досиета с микроданни претеглените данни от моментното състояние и от повторени във времето изследвания, изцяло проверени, редактирани и преизчислени с оглед отразяване на доходите.

Държавите-членки предават данните в електронен формат, съобразно съответния технически формат, който трябва да бъде приет по реда, предвиден в член 14, параграф 2.

2. За компонента от моментното състояние за предпочитане е държавите-членки да предават на Комисията (Евростат) досиетата от микроданни, отнасящи се до годината на изследване N в срок до 11 месеца след края на събирането на данните. За държавите-членки, където данните се събират в края на година N, или чрез текущо проучване, или от регистри, крайният срок за предаване на микроданните на Евростат е 30 ноември (N + 1) година, а за останалите държави-членки – 1 октомври (N + 1) година.

Заедно с досиетата от микроданни, държавите-членки предават показатели за социално сближаване, определени на базата на напречната извадка за година N, които се включват в ежегодния Пролетен доклад за година (N + 2), който се представя на Европейския съвет.

Сроковете за предаване на данните се прилагат също и за предаването на съпоставими данни за общите показатели от моментното състояние на ЕС за онези държави-членки, които започват ежегодното събиране на данни след 2004 г. съгласно член 4, параграф 2.

3. За компонента от повторени във времето изследвания за предпочитане е държавите-членки да предават на Комисията (Евростат) досиетата от микроданни за периода до годината N в срок до 15 месеца след края на събирането на суровите данни. Задължителният срок за предаване на микроданните на Евростат е краят на м. март (N + 2) година, като всяка година се започва от втората година на EU-SILC.

Срокът за първото предаване на данни, обхващащи данните от повторени във времето изследвания за:

— годините на проучване 2004-а и 2005-а – за държавите-членки, започващи ежегодното събиране на данни през 2004 г. е до края на м. март 2007 г.; а

— годините на проучване 2005-а и 2006-а – за държавите-членки, започващи ежегодното събиране на данни през 2005 г. е до края на м. март 2008 г.

Следващото предаване на данни обхваща първите три години на проучване 2004—2006 г. (2005—2007 г.) и се извършва съответно в срок до края на м. март 2008 г. и края на м. март 2009 г.

След тези дати данните от повторени във времето изследвания се предоставят ежегодно с обхват предходните четири години на проучване (ако е необходимо, коригирани спрямо предходните оповестявания).

▼B

Член 11

Публикуване

По отношение на компонента от моментното състояние Комисията (Евростат) публикува годишен доклад за моментното състояние на нивото на Общността в срок до края на м. юни N + 2 година въз основа на данните, събрани през годината N.

За държавите-членки, започващи ежегодното събиране на данни през 2004 г. съгласно член 4, параграф 2, докладът за моментното състояние за 2004 г. включва общите показатели от моментното състояние на ЕС.

Считано от 2006 г., докладът от моментното състояние включва наличните резултати от методологичните изследвания съгласно член 16.

Член 12

Достъп до поверителните данни от EU-SILC за целите на научно изследване

1. Органът на Общността (Евростат) може да позволи достъп на територията на своите помещения до поверителни данни или набори от микроданни, които са направени анонимно, от източник EU-SILC, за целите на научно изследване и при условията, предвидени в Регламент (ЕО) № 831/2002.

2. Относно компонента от моментното състояние досиетата от микроданни на нивото на Общността, отнасящи се до данни, събирани през годината N, могат да се предоставят за целите на научно изследване до края на м. февруари N + 2 година.

3. Относно компонент от повторени във времето изследвания досиетата от микроданни на нивото на Общността, отнасящи се до данни, събирани през годината N, могат да се предоставят за целите на научно изследване след края на м. юли N + 2 година.

Първото издание на досиета от микроданни от повторени във времето изследвания за държавите-членки, започващи събирането на данни през 2004 г., обхваща 2004 г. и 2005 г. и се осъществява в края на м. юли 2007 г.

Второто издание – през м. юли 2008 г. – обхваща периода 2004—2006 г. – за държавите-членки, започващи събирането на данни през 2004 г., и през 2005 г. и 2006 г. – за държавите-членки, започващи събирането на данни през 2005 г.

Третото издание – през м. юли 2009 г. – обхваща периода 2004—2007 г. – за държавите-членки, започващи събирането на данни през 2004 г., и периода 2005—2007 г. – за държавите-членки, започващи събирането на данни през 2005 г.

Сред тези срокове всяко юлско издание включва данни от повторени във времето изследвания на нивото на Общността за последните четири години, за които има данни.

4. Доклади, изготвени от научната общност на базата на досиета от микроданни от моментното състояние, отнасящи се до данни, събрани през годината N, не се разпространяват преди м. юли N + 2 година.

Докладите, изготвени от научната общност на базата на досиета от микроданни от повторени във времето изследвания, отнасящи се до годината на проучване N, не се разпространяват преди м. юли N + 3 година.

▼B

Член 13

Финансиране

1. За първите четири години на събиране на данни във всяка държава-членка, съответната държава-членка получава от Общността финансова вноска с оглед покриването на разходите си за тази дейност.

2. Размерът на финансовите средства, предвиждани ежегодно за финансовите вноски по параграф 1, се определя като част от ежегодните бюджетни процедури.

3. Бюджетният орган отпуска наличните за всяка година финансови средства.

▼M1

4. С дерогация от параграф 1 Естония получава финансова помощ от Общността за разходите по положения труд за четирите години на събирането на данните от 2005 г.

5. Финансирането за 2007 г. предстои да бъде осигурено от бъдеща програма на Общността.

▼B

Член 14

Комитет

1. Комисията се подпомага от Статистическия програмен комитет (СПК), учреден с Решение 89/382 (ЕИО/Евратом).

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, във връзка с разпоредбите на член 8 от него.

Предвиденият в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО срок се определя на три месеца.

▼M3

3. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи 1—4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

▼B

Член 15

Мерки по прилагането

1. Мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент, включително мерките, насочени към вземането предвид на икономическите и технически промени, се предприемат най-малко 12 месеца преди началото на годината на проучването, ►M3 ——————— ◄.

2. Тези мерки се отнасят до:

а) определянето на списъка на целеви първостепенни променливи, които трябва да бъдат включени във всяка област за целите на компонента от моментното състояние и списъка на целеви променливи за включване в компонента от повторени във времето изследвания, включително спецификация на променливите шифри и техническия формат на предаване на Евростат;

б) подробното съдържание на междинните и окончателните доклади за качеството;

в) определенията и актуализацията на определенията, и по-конкретно – въвеждането в действие на дефинициите за

▼B

доходи, дадени в букви л) и м) на член 2 (включително графика за включването на различните компоненти);

г) отнасящите се до извадките аспекти, включително правилата за проследяване;

д) отнасящите се до събирането на суровите данни аспекти и процедурите за изчисляване на условните стойности;

е) списъка на целевите второстепенни области и променливи.

3. По изключение, мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент по отношение на събирането на данни за 2004 г., включително мерките, насочени към вземането предвид на икономическите и технически промени, се отнасят само към букви от а) до д) от параграф 2 и се предприемат най-малко 6 месеца преди началото на годината на проучването.

4. Във всяка държава-членка общата продължителност на интервюто, отнасящо се до целевите първостепенни и целевите второстепенни променливи на напречния компонент, включително интервютата за домакинства и физически лица, не бива да надвишава средно един час.

▼M3

5. Мерките, посочени в параграфи 1 и 2, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, включително чрез допълването му, се приемат най-малко 12 месеца преди началото на годината на проучване в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 14, параграф 3.

▼B

Член 16

Доклади и изследвания

1. В срок до края на годината N + 1 държавите-членки изготвят междинен доклад за качеството относно общите напречни показатели на ЕС на базата на напречния компонент на година N.

В срок до края на годината N + 2 държавите-членки изготвят окончателни доклади за качеството, обхващащи както компоненти от моментното състояние, така и компоненти от повторени във времето изследвания по отношение на годината на проучването N, насочени към вътрешната точност. По изключение докладът за 2004 г. (за държавите-членки, започващи събирането на данни през 2004 г.) и докладът за 2005 г. (за държавите-членки, започващи събирането на данни през 2005 г.) включват само напречния компонент.

Допустими са малки отклонения от общите дефиниции, като тези, свързани с определението за частно домакинство и за референтен период за доходите, при условие че отражението им върху съпоставимостта е незначително. Отражението им върху съпоставимостта се отчита в докладите за качеството.

2. В срок до края на м. юни N + 2 година Комисията (Евростат) изготвя сравнителен междинен доклад за качеството относно общите напречни показатели на ЕС за годината N.

В срок до края на м. юни N + 3 година Комисията (Евростат) изготвя сравнителен окончателен доклад за качеството, обхващащ както компоненти от моментното състояние, така и компоненти от повторени във времето изследвания по отношение на годината на проучването N. По изключение докладът за 2004 г. (за държавите-членки, започващи събирането на данни през 2004 г.) и докладът за 2005 г. (за държавите-членки, започващи събирането на данни през 2005 г.) включват само компонента от моментното състояние.

▼B

3. В срок не по-късно от 31 декември 2007 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за извършената работа съгласно настоящия регламент.

4. От 2004 г. Комисията (Евростат) организира методологични изследвания с цел оценяване на отражението на използваните национални източници на данни върху съпоставимостта и за определяне на най-добрите практики, които трябва да се прилагат. Резултатите от тези изследвания се включват в доклада, посочен в параграф 3.

Член 17

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на 20-ия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз.*

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПЪРВОСТЕПЕННИ ОБЛАСТИ – ПРЕДМЕТ НА КОМПОНЕНТА ОТ МОМЕНТНОТО СЪСТОЯНИЕ И ОБЛАСТИ – ПРЕДМЕТ НА КОМПОНЕНТА ОТ ПОВТОРЕНИ ВЪВ ВРЕМЕТО ИЗСЛЕДВАНИЯ

1. **Информация за домакинствата**

Единица (физически лица или домакинства)	Начин на събиране	Сфери	Области	Референтен период	Напречна (X) и (или) надлъжна (L) област
Домакинство	Информация, събрана от член на домакинството на възраст 16 години или повече или извлечена от регистри	Основни данни	Основни данни за домакинството, включително степен на урбанизация	Текущ	X, L
		Доходи	Общо доходи на домакинството (бруто [1] и разполагаем)	Референтен период за доходите	X, L
			Компоненти на брутния доход на ниво домакинство	Референтен период за доходите	X, L
		Социална изолация	Просрочени разходи, свързани или несвързани с жилището	Последните 12 месеца	X, L
			Непарични показатели за неравностойно положение на домакинството, включително затруднения за свързване на двата края, степен на задлъжнялост и принудителна липса на продукти от първа необходимост	Текущ	X, L
			Материална и социална среда	Текущ	X
		Информация относно труда	Грижа за децата	Текущ	X
		Жилище	Тип жилище, статут на постоянно обитаване и жилищни условия	Текущ	X, L
			Битово-комунална инфраструктура в жилището	Текущ	X
			Разходи за издръжка на жилището	Текущ	X

([1]) Компоненти на брутния доход обхващат брутния доход на работниците и служителите и самостоятелно заетите лица (паричен и непаричен), брутните социалноосигурителни вноски за сметка на работодателя, приспаднатия наем, доход от собственост, бруто текущи получени трансфери, други брутни доходи и лихви.
Непаричните компоненти на доходите на работниците и служителите (с изключение на служебни леки автомобили, което следва да се изчислява считано от първата година на проучването) и самостоятелно заетите лица, приспаднатият наем и лихвите са по желание от първата година на проучването и стават задължителни от 2007 г.
Брутните социалноосигурителни вноски за сметка на работодателя се включват само от 2007 г. нататък, ако резултатите от предварителното проучване за осъществимост са положителни. Необходимите за изчисляването на приспаднатия наем променливи се събират, считано от първата година на събирането на данни за всяка държава-членка (2004 г. или 2005 г.)

▼B

2. **Лична информация**

Единица (физически лица или домакинства)	Начин на събиране	Сфери	Области	Референтен период	Област от моментното състояние (X) и (или) област от повторени във времето изследвания (L)
Всички лица на възраст под 16 години	Лична информация, събрана от член на домакинството на възраст 16 години или повече или извлечена от регистри	Основни данни	Демографски данни	Текущ	X, L
Бивши членове на домакинството			Демографски данни	Референтен период за доходите	L
Всички лица в домакинството на възраст 16 години или повече	Лична информация, събрана от всички членове на домакинството на възраст 16 години или повече (по изключение –пълномощник за временно отсъстващи лица или за недееспособни лица) или извлечена от регистри	Доходи	Брутен личен доход, общо и по компоненти на ниво физическо лице	Референтен период за доходите	X, L
	За предпочитане – чрез личен контакт, но като нормална процедура се приема и от друго лице или извлечена справка от регистри	Основни данни	Основни лични данни	Текущ	X, L
			Демографски данни	Текущ	X, L
		Образование	Образование, включително най-високото постигнато образователно ниво съгласно Международната стандартна класификация на образованието (ISCED)	Текущ	X, L
		Информация относно труда	Основна информация относно труда по отношение на актуален статус на дейност и на настоящата основна месторабота, включително информация относно последната основна месторабота - за безработните	Текущ	X, L
			Основна информация относно актуален статус на дейност през референтния период за доходите	Референтен период за доходите	X

▼B

			Общ брой отработени часове на настоящата втора/трета … месторабота	Текущ	X
Най-малко един член на домакинството на възраст 16 години или повече (попаднал в извадката респондент)	Лична информация, събрана от физическо лице/лица (по изключение – от друго лице) или извлечена справка от регистри	Здраве	Здраве, включително здравен статус и хронични заболявания или състояния	Текущ	X, L
			Достъп до здравеопазване	Последните 12 месеца	X
		Информация относно труда	Подробна информация относно труда	Текущ	X, L
			История на дейностите	Трудов живот	L
			Календар на дейностите	Референтен период за доходите	L

▼M1

ПРИЛОЖЕНИЕ II

МИНИМАЛНИ ЕФЕКТИВНИ ОБЕМИ НА ИЗВАДКИ

	Домакинства		Лица над 16 г. за интервюиране	
	представящи моментно състояние	във времето	представящи моментно състояние	във времето
	1	2	3	4
Държави-членки на ЕС				
Белгия	4 750	3 500	8 750	6 500
▼M2				
България	4 500	3 500	10 000	7 500
▼M1				
Чешката република	4 750	3 500	10 000	7 500
Дания	4 250	3 250	7 250	5 500
Германия	8 250	6 000	14 500	10 500
Естония	3 500	2 750	7 750	5 750
Гърция	4 750	3 500	10 000	7 250
Испания	6 500	5 000	16 000	12 250
Франция	7 250	5 500	13 500	10 250
Ирландия	3 750	2 750	8 000	6 000
Италия	7 250	5 500	15 500	11 750
Кипър	3 250	2 500	7 500	5 500
Латвия	3 750	2 750	7 650	5 600
Литва	4 000	3 000	9 000	6 750
Люксембург	3 250	2 500	6 500	5 000
Унгария	4 750	3 500	10 250	7 750
Малта	3 000	2 250	7 000	5 250
Нидерландия	5 000	3 750	8 750	6 500
Австрия	4 500	3 250	8 750	6 250
Полша	6 000	4 500	15 000	11 250
Португалия	4 500	3 250	10 500	7 500
▼M2				
Румъния	5 250	4 000	12 750	9 500
▼M1				
Словения	3 750	2 750	9 000	6 750
Словакия	4 250	3 250	11 000	8 250
Финландия	4 000	3 000	6 750	5 000
Швеция	4 500	3 500	7 500	5 750
Обединеното кралство	7 500	5 750	13 750	10 500
▼M2				
Общо за държавите-членки на ЕС	**130 750**	**98 250**	**272 900**	**203 850**
▼M1				
Исландия	2 250	1 700	3 750	2 800
Норвегия	3 750	2 750	6 250	4 650
▼M2				
Общо, включително Исландия и Норвегия	**136 750**	**102 700**	**282 900**	**211 300**
▼M1				

Забележка: Отнася се за ефективните обеми на извадката, които се равняват на необходимия обем, ако проучването се базира на проста произволна извадка (композиционен ефект по отношение на променливата „коефициент на риска от бедност“ = 1,0). Действителните обеми на извадката ще трябва да бъдат по-големи, тъй като композиционният ефект надхвърля 1,0 и с цел да се компенсират възможността някой от отговорите да не са попълнени. Освен това, обемът на извадката се отнася до броя на валидните домакинства, които са домакинствата, за които, и за всички членове на които, е получена цялата или почти цялата необходима информация.